

11 ta' April, 1959

Imħallef:—

Onor. Dr. W. Harding, K.M., B.Litt., LL.D.

Il-Pulizija

versus

Gerald Tanti

**Serq — Sentenza — Nullità — Xhieda — Piena —
Art. 23 tal-Kodiċi Kriminali.**

Stante l-emendi li saru fl-art. 23 tal-Kodiċi Kriminali bl-Att Nru. V tal-1956, u l-frazzjonament konsegwenzjali tiegħu f'diversi subartikoli u paragrafi, hu sommament deżiderabbli li ċ-ċitazzjoni tal-artikolu fis-sentenza tiġi aktar preċiżata, u mhux jingħad semplicement li l-imputat ġie liberat taħt il-provvedimenti tal-art. 23 ta' dak il-Kodiċi; u dan a skans ta' ekwivoċi u diffikultajiet. Imma b'daqshekk, meta ġie ċitat l-artikolu, ma hux il-każ li tiġu annullata u nvalidata s-sentenza.

meta l-imputat, biex jiskolpa ruhu, jarkitetta versjoni tal-fatti li hi għal kollox assurda, il-Qorti tista', fost il-kriterji li ssegwi fl-applikazzjoni tal-piena, tqies ukoll il-fatt li l-imputat ikun għamel dikjarazzjonijiet foloz deliberatament.

Il-Qorti:— Rat l-imputazzjoni miġjuba mill-Prosekuzzjoni quddiem il-Qorti Kriminali tal-Maġistrati ta' Malta kontra l-imputat, talli fl-Imtarfa, limiti tar-Rabat, fit-8 ta' Jannar 1959, f'xi s-7 p.m., ikkommetta serq mill-kċina tal-Isptar tal-Imtarfa, ta' tliet tuffihiet, ftit tē, żewġ biċċiet "dusters", u landa "luncheon meat", li jiswew 7s. 7½d., u li huma proprjetà tal-Kuruna, għad-dannu tal-Awtoritajiet Militari;

Rat is-sentenza ta' dik il-Qorti tal-5 ta' Frar 1959, li biha sabitu hati ta' serq ta' "dusters" u landa "luncheon meat", ta' valur taht il-lira, u liberatu taht il-provvedimenti ta' art. 23 tal-Liġijiet Kriminali (sic);

Rat ir-rikors tal-imputat li bih appella mid-deċiżjoni fuq imsemmija u talab li jiġi dikjarat mhux hati u li jiġi liberat inkondizzjonatament;

Trattat l-appell;

Ikkunsidrat;

Ghandu jiġi osservat, preliminarment, "per modum regulae", illi fis-sentenza issa appellata jingħad li l-liberazzjoni hi taht l-art. 23 tal-Kodiċi Kriminali. Stante l-emendi ta' dak l-artikolu bl-Att nru V tal-1956, u l-frazzjonament tiegħu konsegwenzjali f'diversi subartikolu u paragrafi, hu sommament deżiderabbli li è-ċitazzjoni tal-artikolu tiġi aktar preċiżata, per eżempju, f'dan il-każ, kien imissu jingħad "taht l-art. 23 (1) (a)"; u dan a skans ta' ekwivoċi u d'ffikultajiet. Din il-Qorti ma tħossx li tista' tannulla s-sentenza minhabba f'daqshekk; għaliex f'każ analogu n-nuqqas ta' ċitazzjoni tas-subartikolu jew subparagrafu, meta u ladarba ikun ċitat l-artikolu, ġie ritenut mhux suffiċjenti biex tiġi invalidata s-sentenza (Appell Kriminali "Pulizija vs Carmelo Callus", 19 ta' Diċembru 1936); imma

hu ferm deziderabbli, minhabba xi diffikultajiet li talvolta jistgħu jinqalghu, li é-éitazzjoni tad-dispożizzjoni relattiva tkun preçiza;

Ikkunsidrat, fil-meritu;

L-imputazzjoni, kif delimitata fis-sentenza, tirrigwarda d-“dusters” u l-landa tal-“luncheon meat”;

L-ispjegazzjoni għad-diskariku, arkitettata mill-appellant, hi għal kollox assurda;

Liz-żewġ uffiçjali tal-Pulizija li xehdu, hu beda biex qalilhom, meta nterrogawh, is-solita storja li sab il-landa tal-“luncheon meat” fid-“dust-bin” fil-kuritur tal-Isptar militari fejn jaħdem. Din il-landa hi ġdida u tajba għall-użu, u lanqas kien hemm bżonn ix-xhieda tan-nies tas-servizz biex wiehed jikkwalifika bħala puwerili l-pretensjoni tal-imputat, almenu kif kontenuta fid-dikjarazzjoni li għamel lil dawk il-membri tal-Pulizija, li oġġetti ġodda, mhux użati jinxtehtu ġewwa d-“dust bin”. Issa, edott minn din l-assurdità, hu biddel il-versjoni tiegħu, u qal li xtraha minn għand wiehed tal-karrettun, li però ma ta ebda ndikazzjoni jew konnotat tiegħu. Din il-landa hi tas-servizz, u ma tiġix maħruġa fis-suq;

Kwantu għad-“dusters”, jirriżulta li, meta jkun hemm bżonn, l-uffiçjal kompetenti johroġ lill-impjegati d-“dusters” li jkunu jehtiegu għat-tindif tal-ġurnata, flimkien mas-sapun, soder, eċċ., mbgħad jintremgħu wara li jiġu wżati. Dan l-“issue” tad-“dusters”, meta jsir, isir fil-bidu tax-xogħol fil-ghodu. L-imputat jippretendi li jiġi emmnut filli jghid li hu kien talment premuruż għax-xogħol li, dak inhar li nqabad bid-“dusters” u l-landa tal-“luncheon meat” fil-but tar-“rain coat” waqt li kien hiereg mix-xogħol fil-għaxija bihom, hu kien ha, bla ma qal lill-uffiçjal kompetenti, dawk id-“dusters” biex njentemeno l-pitghada jkun żgur li jkunu għandu biex inaddaf bihom, għax inkella haseb li jistgħu jehduhomlu sħabu tax-xogħol, avvolja jaf, kif stqarr hu stess, li ma jistax johroġhom miegħu;

Din il-Qorti ma težitax tghid li, kieku ggudikat din il-kawża fl-ewwel istanza, kienet taħsibha serjament jekk lill-imputat kienetx takkordalu l-benefiċċju tal-art. 23(1) (a) Kap. 12; għaliex, kif sewwa rrileva Sir Alison Russell fil-ktieb "The Magistrate", reċentement ripublikat a kura ta' Osborn, 2nd edition 1958, fost il-kriterji tal-punizzjoni l-Qorti tista' wkoll tqies "the deliberate making of false statements by the accused" (page 98);

Għalhekk tiddeċidi;

Billi tiċhad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata; iżda, stante li l-appell hu temerarju, wara li rat l-artikolu 441(2) Kap. 12 Ediz. Riv., tikkundanna lill-imputat, minhabba f'hekk, għall-ammenda ta' erbgħa lira (£4).
